# Кончил работу, играй

***В один прекрасный летний день, забившись в уголок,
 Готовил мальчик поутру учителю урок.
 Он книгу толстую читал не отрывая глаз,
 И слово каждое ее твердил по многу раз.
 Скользнуло солнышко лучом в закрытое окно:
 «Дитя, на улицу иди, я жду тебя давно!
 Ты был прилежным, но закрой учебник и тетрадь,
 На воле чудно и светло, тебе пора играть!»
 А мальчик солнышку в ответ: «Ты погоди, дружок!
 Ведь если я пойду гулять, кто выучит урок?
 И для игры мне хватит дня, оставим разговор.
 Пока не кончу, ни за что не выбегу во двор!»
 И, так ответив, замолчал, за книгу взялся он
 И снова трудится над ней, ученьем увлечен.
 Но в это время под окном защелкал соловей
 И слово в слово повторил: «Я жду тебя скорей!
 Ты был прилежным, но закрой учебник и тетрадь,
 На воле чудно и светло, тебе пора играть!»
 Но мальчик молвил: «Погоди, соловушка, дружок!
 Ведь если выйду я во двор, кто выучит урок?
 Когда закончу, не зови — сам выбегу туда.
 Я песню милую твою послушаю тогда».
 И, так ответив, замолчал, за книгу взялся он
 И снова трудится над ней, ученьем увлечен.
 Тут веткой яблоня стучит в закрытое окно:
 «Дитя, на волю выходи, я жду тебя давно!
 Должно быть, скучно всё сидеть за книгами с утра,
 В саду под деревом густым тебе играть пора!»
 Но мальчик ей сказал в ответ: «Ах, яблонька, дружок,
 Ведь если я пойду гулять, кто выучит урок?
 Еще немножко потерпи. Хоть славно на дворе,
 Когда уроки за тобой, веселья нет в игре!»
 Пришлось недолго ожидать — окончены дела,
 Тетради, книжки и пенал исчезли со стола!
 И мальчик быстро в сад бежит: «А ну, кто звал меня?
 Давайте весело играть!» И началась возня.
 Тут солнце красное ему с небес улыбку шлет,
 Тут ветка яблони ему дарит румяный плод,
 Там соловей запел ему о том, как счастлив он.
 А все деревья, все цветы отвесили поклон!
 перевод: Р.Моран***